

한눈에
알아보는
공문서
바로 쓰기

머리말

정부는 국민을 위해 봉사하고 정책을 펴니다. 정부가 국민을 상대로 펼치는 여러 가지 정책은 공문, 보도 자료, 보고서와 같은 형태로 국민에게 알려집니다. 그런데 공무원들이 작성하는 공문이나 보도 자료, 보고서가 이해하기 어렵거나 어문규범에 맞지 않는 사례가 많다는 지적이 꾸준히 있었습니다. 국민에게 모범이 되어야 할 공문서나 보도 자료가 어문규범에 어긋나 있거나 국민이 잘 이해하지 못하는 표현이 있어서 정책의 취지가 제대로 전달되지 않는다면 이는 분명히 개선해야 할 것입니다.

이에 국립국어원은 공무원들이 곁에 놓고 언제나 참고할 수 있는 공문서 바로 쓰기 길잡이를 만들어 보급하기로 하였습니다. 이 책 ‘한눈에 알아보는 공문서 바로 쓰기’는 바로 그런 목적으로 만들어졌습니다.

‘한눈에 알아보는 공문서 바로 쓰기’는 공무원들이 공문이나 보도 자료, 보고서를 쓸 때에 흔히 틀리는 것을 모아 놓은 것입니다. 이 책에서 지적된 오류나 부적절한 사례들을 앞으로 공문, 보도 자료, 보고서 등을 작성할 때에 되풀이하지 않는다면 정부 기관에서 내놓는 공문서, 보도 자료가 훨씬 바르고 알기 쉽게 되리라 믿습니다. 특히, 이 책은 실제로 사용된 공문, 보도 자료, 보고서 등을 바탕으로 하였기 때문에 문서를 작성할 때 실질적인 도움이 되리라 생각합니다.

그러나 이 책은 한계도 있습니다. 우선 책의 분량이 적어서 미처 포함하지 못한 내용이 많습니다. 또 어느 수준에 맞추어야 할지도 정하기 어려웠습니다. 그래서 이번 ‘한눈에 알아보는 공문서 바로 쓰기’는 어떤 공무원들에게나 공통으로 적용될 수 있는 기본적인 사항을 모았습니다. 앞으로 수요를 조사해서 더 전문적이고 세분화된 국어 사용 길잡이를 내는 것도 검토할 것입니다.

아무쪼록 이 책을 통해 공무원들이 공문이나 보도 자료, 보고서를 작성할 때에 관행적으로 저질렀던 잘못이 되풀이되지 않기를 바랍니다. 그럼으로써 공공기관과 국민 사이의 소통이 더 원활해지고 공공기관의 언어가 국민의 언어생활에 본보기가 되기를 기대합니다.

2009년 12월 29일

국립국어원
원장 권재일

- 이 책에서 예문으로 사용한 공문서는 실제 각 기관에서 작성한 것을 바탕으로 하였지만, 필요에 따라 더하거나 빼고 또는 고쳐서 사용하였으므로 실제 문서와는 차이가 있을 수 있다.

- 공문과 보도 자료 양식 부분은 불필요한 오해를 없애고자 실제 기관명이나 작성자를 밝히지 않고 그 대신에 일괄적으로 국립국어원 양식을 사용하였다.

- 오류 유형은 다음과 같이 분류하여 기술하였다.

| **맞춤법** | 한글 맞춤법, 표준어, 문장 부호

| **띄어쓰기** | 띄어쓰기

| **낱말** | 낱말, 순화어(다듬은 말), 외래어 표기

| **표현** | 표현, 문장

차례

• 공문서 표기·표현 다듬기	8
공문	18
보도 자료	36
보고서	50
• 찾아보기	78
• 공문서 쓸 때 도움받을 곳	94

한눈에 알아보는 **공문서 바로 쓰기**



말이 오르면 나라가 옵니다
국립국어원

수신자 수신자 참조
(경유)

제목 신종플루 대응 복무지침 이행 철저 요청

1. 관련 ^①근거: ○○○○부 ○○담당관-○○○○(^②2009.9.7)
○○과-○○○○(^②2009.9.4), ○○○○(^②2009.11.2)

2. 최근 신종플루 유행 지표의 급격한 증가에 따라, 정부는 2009년 11월 ^③3일자로 위기 경보를 '심각 단계'로 조정하는 한편, ○○○○부 내 중앙재난대책본부를 구성·가동하여 부처별 조치 상황을 실시간으로 점검하는 등 신종플루 확산 방지에 전력을 다하고 있습니다.

3. 특히, 최근 전국적으로 신종플루 감염 사망자가 40명을 넘어서고 있으며 항바이러스제 투약 건수 및 집단 발병 사례 등도 빠르게 증가하고 있어, 부내 감염 확산을 저지하기 위한 선제 조치가 필요한 시점으로 판단됩니다.

※ 최근 독감 의심 환자의 ^④1/2 가량은 신종플루 감염으로 ^⑤보여짐.

4. 이에 따라, 전 직원은 ^⑥이미 통보한 우리 부 신종플루 대응 복무 지침을 철저히 숙지하여 ^⑦감염 확산 방지에 철저를 기하여 주시기 바라며, 각 부서에서는 소속 직원이 의심 증상을 보이거나 직원의 가족이 신종플루에 감염되는 등 감염 확산의 우려가 있으면, 감염 확산 방지를 위한 ^⑧적의 조치를 취한 후 이를 ^⑨지체 없이 인사과로 통보하여 주시기 바랍니다. 끝.

바로/곧바로

띄어쓰기

① 근거: ○○○○부 → 근거: ○○○○부

- 쌍점(:)의 왼쪽은 붙이고 오른쪽은 한 칸을 땀다.

③ 3일자로 → 3일 자로

- '날짜'를 뜻하는 '자'는 앞말과 띄어 쓴다.

④ 1/2 가량은 → 1/2가량은

- '정도'를 뜻하는 '가량'은 앞말에 붙여 쓴다.

표현

⑤ 보여짐 → 보임

- '보다'의 피동사가 '보이다'인데 다시 피동을 표현하는 '-어지다'를 결합하여 '보여지다'로 쓰는 것은 중첩 피동이 되어 바람직하지 않다.

⑦ 감염 확산 방지에 철저를 기하여 주시기 바라며 → 감염 확산 방지를 철저히 해 주시기 바라며/{감염 확산을/감염이 확산되지 않도록} 철저히 방지해 주시기 바라며

- 어렵고 상투적인 한자 표현을 피하고 쉬운 표현을 쓴다.

낱말

⑥ 기 통보한 → 이미 통보한

⑧ 적의 조치를 취한 후
→ {필요한/적절한} 조치를 취한 뒤

- '기'나 '적의'와 같은 어려운 한자말은 될 수 있으면 쉬운 말로 바꿔 쓴다.

⑨ 지체 없이 → 바로/곧바로

- '지체 없이'보다는 '바로'나 '곧바로'가 더 쉬운 말이다.

맞춤법

② 2009.9.7 → 2009. 9. 7.

- 연월일 뒤에 마침표(온점)를 쓸 때는 '일'을 나타내는 숫자 뒤에도 마침표를 찍는다.
- 연월일을 나타내는 숫자 뒤에 찍는 마침표는 각각 '연, 월, 일'이라는 말을 생략한 것이다.



우리말이 우리의 미래입니다
국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 위탁교육 운영 계약 체결 의뢰

① 우리부 직원들의 정보화 및 사무자동화(OA) 능력 향상을 통해 업무 효율화에 기여하고자 '2009 하반기 부내 정보화교육'을 추진할 ② 계획인 바, 이 교육의 위탁 운영을 위한 계약 체결을 ③ 아래 밝힌바와 같이 의뢰하오니 조치하여 주시기 바랍니다.
아래와 같이

- 아래 -

가. 교육 운영 개요

○ 교육 내용: 한글, 엑셀, 파워포인트

- 각 기초반 및 ④ 활용반등 5개 반 운영(150명 예정)

○ 교육 대상: 본부 및 소속기관 직원(기 수요조사)

○ 교육 일정: ⑤ '09. 11~12월 중(과정별 2일 14시간)

○ 위탁교육기관: (주)○○○○○ (수의계약)

- 관련근거: ⑥ 국가를 당사자로 하는 계약에 관한 법률 시행령 제26조

1항 5호

'국가'를 당사자로 하는 계약에 관한 법률

나. 행정 사항

○ 소요예산: ⑦ 9,355천원(⑧ 산출 내역서 별도 첨부)

○ 예산과목: 1234-300-210-01(⑨ 종합정책개발및성과관리)

○ 협조사항: 계약체결 의뢰

종합정책 및 성과관리

붙임 1. 위탁교육운영 과업설명서 1부.

2. 교육비 ⑧ 산출 내역서 1부. 끝.
산출 명세서

띄어쓰기

① 우리부 → 우리 부

• '우리부'는 한 단어가 아니므로 띄어 쓴다.

② 계획인 바 → 계획인바

• '계획인바'는 '계획이니까'와 가까운 뜻이다.
이처럼 '-니까'의 뜻인 '바'는 앞말에 붙여 쓴다.

③ 아래 밝힌바와 같이 → 아래 밝힌 바와 같이 → 아래와 같이

• '바'가 '방법, 일, 것, 사실, 처지, 형편' 등에 가까운 뜻일 때에는 앞말과 띄어 쓴다.
※ 뒤에 조사가 결합할 수 있으면 앞말과 띄어 쓰고, 결합할 수 없으면 앞말과 붙여 쓴다.
• 이 문장에서는 '아래와 같이'로 바꿔 쓰는 것이 더 자연스럽다.

④ 활용반등 → 활용반 등

• 그 밖에도 같은 종류의 것이 더 있음을 나타내는 '등(等)'은 앞말과 띄어 쓴다.

⑥ 국가를 당사자로 하는 계약에 관한 법률 → '국가'를 당사자로 하는 계약에 관한 법률

• 법률명은 띄어쓰기 기준에 따라 띄어 쓰고 작은따옴표로 묶는다.

⑦ 9,355천원 → 9,355천 원

• 금액을 나타내는 단위 '원'은 앞말과 띄어 쓴다.

⑨ 종합정책개발및성과관리 → 종합정책개발 및 성과관리

• 앞뒤를 이어주는 '및'은 앞뒤로 띄어 쓴다.

표현

② 계획인 바 → 계획인바 → 계획입니다. 이에

• 이 문장에서 '계획인바'는 '계획입니다.'로 마치고 '이에'로 잇는 것이 자연스럽다.

맞춤법

⑤ '09. → '09.

• '2009'를 생략해서 쓸 때는 작은따옴표 뒤의 것을 써서 '09'로 나타낸다.

낱말

⑧ 산출 내역서 → 산출 명세서

• '내역서'는 '명세서'로 다듬었으므로 다듬은 말을 쓴다.



말이 오르면 나라가 옵니다 국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 공공기관 지방 이전 계획의 차질 없는 이행 협조 요청

1. ○○○○부 ○○○○과-○○○○(2009.11.02.)호 관련입니다.

2. ○○○○부는 「국가균형발전 특별법」 제18조에 따라 수립된 「공공기관 지방 이전 계획」('05.6.24.) 및 「공공기관 지방 이전에 따른 혁신도시 건설 및 지원에 관한 특별법」에 따라 ① 157개 수도권 소재 공공기관의 지방 이전을 추진하고 있으며, 「지역발전정책 추진전략 보고회의」('08.7.21.) 등을 통해 여러 차례 공공기관의 지방 이전에 대한 확고한 추진 의지를 밝힌 바 있습니다.

3. ② 그리고, 최근 혁신도시 건설 사업의 지연 및 중단 우려 등이 제기되고 있습니다만, '09.10.26일 개최된 「혁신도시 관계 시·도 부지사 회의」에서 확인된 바와 같이 ○○○○부는 혁신도시 건설 및 공공기관 지방 이전 사업을 최초 계획대로 추진한다는 점을 다시 한 번 명확히 밝힙니다.

4. 이와 관련하여, 해당 실국에서는 이전 ③ 목표 연도까지 지방 이전 이 ④ 차질없이 추진될 수 있도록 지방 이전 대상 산하 공공기관이 부지매입비, 건축설계비, 청사신축비 등 지방 이전과 관련한 '10년도 예산을 확보토록 조치하여 주시기 바라며, 이전 기관에 대한 지도·감독을 철저히 하는 등 후속 조치를 적극적으로 해 주시기 바랍니다.

5. 아울러, ⑤ 이 건은 동 건은 공공기관 예산 조기집행과 직결된 사항이므로 신속히 검토하여 우리 부가 상반기 중에 조기집행 ⑥ 계획을 달성할 수 있도록 협조하여 주시기 바랍니다. ⑦ 끝.

맞춤법

② 그리고 → 그리고

- 일반적으로 쓰이는 접속어(그러나, 그러므로, 그리고, 그런데 등) 뒤에는 쉼표(반점)를 쓰지 않음을 원칙으로 한다.

③ 목표 연도 → 목표 연도

- '연도(年度)'는 두음법칙에 따라 '년도'가 아닌 '연도'로 적어야 한다.

⑦ 끝 → 끝.

- 문장 끝에는 마침표를 찍는다. 문서의 끝에 쓰는 '끝'이라는 말 뒤에도 마침표를 찍는다.

띄어쓰기

④ 차질없이 → 차질 없이

- '관계없다'나 '관계있다'와 같은 일부 단어를 제외하고 '없다', '있다'는 앞말과 띄어 쓴다.
- ※ 붙여 쓰는 '없다': 거침없다, 경황없다, 관계없다, 그지없다, 기탄없다, 까딱없다, 꼼짝없다, 꾸밈없다, 꼬떡없다, 꿇임없다, 끝없다, 난데없다, 느닷없다, 다름없다, 더없다, 덧없다, 두말없다, 두서없다, 뜬금없다, 막힘없다, 맛없다, 문제없다, 버릇없다, 변함없다, 보잘것없다, 볼품없다, 부질없다, 빈틈없다, 사정없다, 상관없다, 서슴없다, 소용없다, 수없다, 숨김없다, 쓸데없다, 쓸모없다, 아낌없다, 어김없다, 어림없다, 여지없다, 염치없다, 영락없다, 재미없다, 정신없다, 주책없다, 철없다, 터무니없다, 틀림없다, 하염없다, 형편없다

낱말

⑤ 동 건은 → 이 건은

- '동'이라는 한자말 대신에 순우리말 '이'를 쓰면 더 이해하기 쉽다.

⑥ 계획을 달성할 수 있도록

→ 계획을 이행할 수 있도록/목표를 달성할 수 있도록

- 계획은 '이행'하는 것이고 목표는 '달성'하는 것이다. '계획'이 목적어이면 '이행하다'를, '목표'가 목적어이면 '달성하다'를 쓴다.

표현

① 157개 수도권 소재 공공기관의 지방 이전을 추진하고 있으며

→ 수도권에 있는 157개 공공기관을 지방으로 이전하는 일을 추진하고 있으며

- 쉬운 말을 써서 이해하기 쉽게 서술한다.



우리말이 우리의 미래입니다 국립국어원

수신자 수신자 참조
(경유)

제목 우리 부 서식 정비를 위한 행정규칙 일괄개정 통보 및
소속기관 내규 서식 자체정비 요청

1. ○○○-○○○(2009.11.09.)와 관련한 ^①문서입니다.

2. 개인 정보를 적극적으로 보호하고, 대국민 불편·부담을 ^②해소
하며, 서식 간 통일성 및 일관성 확보를 위해 우리 부 행정규칙을 다음과 같이
일괄 개정하고 이를 알려 드리오니, 업무에 참고하시기 바랍니다.

3. 아울러, 기업도시개발사업의 원활한 추진을 위해 운영 중인 「전
국기업도시협의회」 실무자 ^③워크숍을 불임과 같이 개최하기에 초청하오니
참석 가능 여부를 오는 11. 23.까지 통보하여 주시면 감사하겠습니다.

4. 또한, 각 소속기관에서는 내부규정상 서식 일체를 자체
정비하여 '09.11.30.(월)까지 규제개혁법무담당관실로 정비 결과를 통보하
여 주시기 바랍니다.

※ ^④서식이 있는 내규 일체 개정완료 후, 개정전문 송부 요망.
서식이 있는 내규 모두를 개정하고 (나서) 개정 전문을 보내주시기 바랍니다

- 다음 -

○ 개정 행정규칙: 총 25개

- 훈령 15개, 예규 3개, 고시 7개

○ 서식 ^⑤정비 내역

- 주민등록번호를 생년월일로 대체: 11건

- 서식 제원 표시 등 서식설계 기준 적용: 167건

○ 질의 내용

- 이 행사를 통해 제공되는 ^⑥경품이 공정거래위원회의 “경품류 제
공에 관한 불공정거래행위의 유형 및 기준 지정 고시(제2009-11호)” 위반여
부. 끝.

표현

③ 워크숍을 불임과 같이 개최하기에 초청하오니

→ 워크숍을 불임과 같이 개최하기에 워크숍에 초청하오니

- ‘~에 초청하다’ 구성을 이루어야 의미가 분명한데, ‘~에’에 해당하는 문장 성분이 빠져 있다.

④ 서식이 있는 내규 일체 개정완료 후, 개정전문 송부 요망

→ 서식이 있는 내규 모두를 개정하고 (나서) 개정 전문을 보내주시기 바랍니다

- 어려운 한자말을 피하고 이해하기 쉬운 말로 표현한다.

⑥ 경품이 공정거래위원회의 “경품류 제공에 관한 불공정거래행위의 유형 및 기준
지정 고시(제2009-11호)” 위반여부

→ 경품이 공정거래위원회의 ‘경품류 제공에 관한 불공정거래행위의 유형 및 기준
지정 고시(제2009-11호)’에 위반되는지 여부

- ‘경품이’에 호응하는 말이 없어서 문법적이지 않은 문장이다. ‘경품이 ~ 위반되는지’로 표현
해야 한다.

띄어쓰기

① 문서입니다 → 문서입니다

- ‘이다’는 조사이므로 앞말과 붙여 쓴다.

※ 조사여서 앞말과 붙여 쓰는 말 살펴보기
꽃에서부터, 꽃이나마, 꽃입니다, 어디까지나, 집
에서처럼, 학교에서만이라도, 공부하면서부터입
니다, 어디까지입니까, 나가면서까지도, 들어가기
는커녕, 맞습니다그러, “그렇구나.”라고

낱말

② 해소하며 → 없애며

- ‘해소하며’라는 어려운 한자말보다
는 이해하기 쉬운 ‘없애며’로 다듬어
쓴다.

⑤ 정비 내역 → 정비 내용

- ‘내역’은 ‘내용’으로 다듬어 쓴다.



말이 오르면 나라가 옵니다
국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 비영리사단법인 동일 명칭 사용 여부 조회 의뢰

1. ○법 제32조, ○○○○○○부 및 ○○○청 소관 비영리법인의 설립 및 감독에 관한 규칙 제6조 관련

2. ① 우리 부에 비영리사단법인 설립허가 신청에 따라 비영리법인의 동일명칭 사용 여부를 조회하오니 2009. 11. 11.(수)까지 회신하여 주시기 바라며, 기한 내 회신이 없으면 동일 명칭 사용 법인이 없는 것으로 간주하고 업무를 처리할 계획임을 알려 드립니다.

3. 최근 신종 ② 인플루엔자 영향으로 어려움을 겪는 관광업계의 경영난 해소와 관광산업 활성화를 도모하고자 관광진흥개발기금 특별용자를 아래와 같이 시행하오니, 귀 시·도의 관광사업체가 용자 혜택을 받을 수 있도록 관광 관련 단체·협회·사업자 등에게 널리 알려 주시기 바랍니다.

가. 선정 규모: 100 ③ 억원

나. 용자 대상 업종 및 조건

○ 용자 대상 업종: 「관광진흥법」 ④ 제3조에 따른 일반여행업, 관광호텔업(⑤ 1~3급에 한함), 관광식당업, 국외여행업, ⑥ 국내여행업을 운영 중인 중소기업체(⑦ 제주특별자치도 소재 사업체 제외)

○ 용자 한도: 2008년 판매관리비의 30% 이내로 3 ③ 억원

○ 대여 기간: ⑧ 2년거치 2년상환

다. 접수 기간: 2009.11.11.(수)~11.20.(금)

라. 선정 발표: 2009.11.27.(금) 예정(○○○○부, 협회 ⑨ 홈페이지)

마. 용자 시행: 2009.12.7.(월)~12.23.(수), 은행별 누리집

붙임 2009년 관광진흥개발기금 특별용자 지원 지침 1부. 끝.

표현

① 우리 부에 비영리사단법인 설립허가 신청에 따라 비영리법인의 동일명칭 사용 여부를 조회하오니

→ 우리 부에 비영리사단법인 설립 허가를 신청해 옴에 따라 비영리법인의 동일명칭 사용 여부를 조회하오니

• ‘~에 ~에 따라’의 구조를 이루고 있어 비문이다. ‘~에 ~함에 따라’와 같이 적절한 성분을 갖추어 문법에 맞고 의미를 분명하게 전달하는 문장을 쓰도록 한다.

② 인플루엔자 영향으로 → 인플루엔자의 영향으로

• 조사 ‘의’를 넣어서 ‘~의 영향으로’로 써야 자연스럽다.

④ 제3조에 의한 → 제3조에 따른

• ‘~에 의한’보다는 ‘~에 따른’으로 써서 될 수 있으면 쉽게 표현한다.

⑥ 국내여행업을 운영 중인 → 국내여행업을 운영하고 있는

• ‘~을 ~ 중인’은 ‘~을 하고 있는’으로 바꾸는 것이 자연스럽다.

⑦ 제주특별자치도 소재 → 제주특별자치도에 있는

• ‘소재’라는 한자말보다는 ‘~에 있는’이 훨씬 이해하기 쉽다.

맞춤법

⑤ 1~3급에 → 1~3급에

• ‘얼마에서 얼마까지’라는 범위를 나타낼 때는 물결표(~)를 쓴다.

띄어쓰기

③ 억원 → 억 원

• 단위를 나타내는 말 ‘원’은 앞말과 띄어 쓴다.

⑧ 2년거치 2년상환 → 2년 거치 2년 상환

• ‘거치’나 ‘상환’은 독립된 말이므로 앞말과 띄어 쓴다.

낱말

② 인플루엔자 영향으로

→ 인플루엔자의 영향으로
→ 독감의 영향으로

• ‘influenza’의 한글 표기는 ‘인플루엔자’가 아닌 ‘인플루엔자’이고 이는 ‘독감’으로 바꿔 쓸 수 있다.

⑨ 홈페이지 → 누리집

• ‘홈페이지’ 대신에 다듬은 말 ‘누리집’을 쓰도록 한다.



우리말이 우리의 미래입니다 국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 유원시설 안전관리자 교육 관련 질의 회신

1. ○○○ 제2009-490(2009.11.10.)호와 관련한 문서입니다.

2. 유원시설 안전 관리자는 사업장에 배치된 날로부터 ^①후 6개월 이내에 8시간 이상 안전 교육을 받도록 한 ^②현행 규정에 대한 교육기준 및 시점과 물놀이 업체 등 한시적으로 운영하는 업체의 ^③안전 관리자 교육대상자 포함 여부 질의에 대해 다음과 같이 회신하오니 안전관리 교육에 ^④안전 을 기하여 주시기 바랍니다. 온 힘을 쏟아 / 전력을 기울여

- 다음 -

○ 유원시설 업체의 안전 관리자가 「사업장에서 안전 교육을 이수 하고 나 사업장으로 이직한 때에는 나 사업장에는 처음 배치된 것이나 법률 해석 상 ^⑤안전 관리자 개인의 안전 교육으로 판단되어 ^⑥재 교육을 받을 필요는 없다고 보며, 안전 관리자로 사업장에 ^⑦배치 전 안전관리 교육 이수도 인정되 어야 하는 것으로 ^⑧사료됨.

○ ^⑨또한 하절기 한시적으로 운영하는 물놀이 유원시설 업체 등의 휴업 시 안전 관리 교육대상자 포함 여부에 대하여는 입법 취지 등을 고려할 때 일반적인 유원시설 업체와 동일하게 교육대상자로 포함해야 한다고 보 나, 장기간 휴업으로 안전 관리자가 퇴사하고 없을 때에는 교육 대상자에 포함 되지 않는 것이 타당하다고 보며, 다시 영업을 ^⑩개시 할 때에는 안전 관리자 교육을 이수해야 함. 끝.

표현

① 후 6개월 이내에 → 6개월 내에

• ‘후’를 삭제해야 하고 ‘이내’는 ‘내’로 표현해도 된다.

② 현행 규정에 대한 교육기준 및 시점과 → 현행 규정의 교육 기준과 교육 시점 그리고

• 뜻이 분명히 전달될 수 있도록 접속어들을 적절히 활용한다.

③ 안전 관리자 교육대상자 포함 여부 질의에 대해

→ 안전 관리자가 교육 대상자에 포함되는지를 묻는 질문에

• 읽는 이가 이해하기 쉽게 문장을 쓰도록 한다.

④ 만전을 기하여 → 온 힘을 쏟아/전력을 기울여

• 어렵고 상투적인 한자 표현을 피하고 쉬운 표현을 쓰도록 한다.

⑤ 안전관리자 개인의 안전교육으로 판단되어 → 안전 관리자가 안전 교육을 받은 것으로 판단되어

• 주어가 나타나지 않아 ‘안전관리자 개인의 안전교육’이라는 말의 뜻이 분명하지 않다.

⑧ 사료됨 → 생각함

• 어려운 한자말은 될 수 있으면 쉬운 말로 쓴다.

띄어쓰기

⑥ 재 교육을 → 재교육을

• ‘재(再)’가 ‘다시 하는’ 또는 ‘두 번째’의 뜻을 나타낼 때는 뒷말과 붙여 쓴다. (예) 재시험/재 편성/재작년)

⑦ 배치전 → 배치 전

• ‘전(前)’과 ‘후(後)’는 앞말과 띄어 쓴다.

⑩ 개시 할 → 개시할

• ‘-하다’는 앞말과 붙여 쓴다.

맞춤법

⑨ 또한 → 또한,

• 문장 첫머리의 접속어나 연결을 나타내는 말 다음에는 반점(,)을 쓴다. (예) 결국, / 다만, / 다음으로, / 아무튼, / 한편, 등)

※ 다만, 일반적으로 쓰이는 접속어(그러나, 그러므로, 그리고, 그런데) 뒤에는 반점을 쓰지 않는다.



말이 오르면 나라가 옵니다
국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 전력인입선 관로포설 취소 알림 관련 회신

1. 관련

가. ○○과-844(2009.7.27.) “전력인입선 관로포설 우선 시공 요청”

나. ○○본(고)84504-2905(2009.8.6.) “시설공사비 납부 안내”

다. ○○본(고)84504-3616(2009.10.16.) “관로포설 취소 알림”

2. ^①우리부에서는 ○○광역시 도청 일대에 국립○○○문화전당을 '12년 준공을 목표로 ^②국립○○○문화전당을 건립 중에 있으며, '09.10월 현재 문화전당 주변 ^③도시계획도로 공사를 진행 중에 있습니다.
도시계획도로 공사를 진행하고 있습니다

3. 이와 관련하여 ^①우리부에서는 도시계획도로 공사가 완료되기 전에 문화전당용 ^④전력인입선 관로포설 우선 시공을 ^⑤요청(2009.7.27.)한 바, 귀 본부로부터 시설공사비 납부 안내서(2009.8.6.)를 받았습지만, 동 안내서에 첨부된 납부 ^⑥영수증 상의 청구 내용명이 '지장전주 이설공사비'라고 기입되어 있어 한전 ○○본부 고객지원팀에 이를 '관로포설 시설공사비'로 변경해 줄 것을 유선으로 요청(2009.9.21.)하였으나, ^⑦익일 귀 본부 담당자로부터 청구 내용명의 변경이 불가능하므로 정식 전기수전 신청 시에 ^⑧일괄 공사하는 것으로 변경과 추후 도로 굴착공사 승인 등 ○○광역시와 직접 협의 처리하겠다는 의사를 전달받은 바 있기에 알려 드리오니 업무에 참고 바랍니다. 끝.

표현

② 국립○○○문화전당을 건립 중에 있으며

→ 국립○○○문화전당을 건립하고 있으며

③ 도시계획도로 공사를 진행 중에 있습니다

→ 도시계획도로 공사를 진행하고 있습니다

• ‘~를 ~ 중에 있다’는 부자연스러우므로 ‘~를 ~하고 있다’로 바꾸는 것이 자연스럽다.

④ 전력인입선 관로포설 → 다른 말로 바꾸기

• 이해하기 쉬운 다른 말로 표현한다.

⑤ 요청(2009.7.27.)한 바 → 요청한바(2009. 7. 27.) → 요청하여(2009. 7. 27.)

• ‘요청한바’는 ‘요청하여’로 써야 의미가 더 명확하게 전달된다.

⑧ 일괄 공사하는 것으로 변경과 추후 도로 굴착 공사 승인 등 ○○광역시와 직접 협의 처리하겠다는

→ 일괄 공사하는 것으로 변경하고 나중에 도로 굴착 공사를 승인하는 등 ○○광역시와 직접 협의하여 처리하겠다는

• 적절한 서술어를 넣어서 문장을 자연스럽게 쓴다.

• 3번 전체 문장이 한 문장으로 구성되어 지나치게 길다. 서술어 여러 개가 연결 어미로 연결되어 있는데 적절히 문장을 나누어 쓸 필요가 있다.

띄어쓰기

① 우리부 → 우리 부

• ‘우리 부’는 한 단어가 아니므로 띄어 쓴다.

⑤ 요청한 바 → 요청한바

• 뒤에서 어떤 사실을 말하려고 그 사실이 있게 된 것과 관련된 상황을 제시하는 데 쓰는 연결 어미 ‘-나’는 붙여 쓴다.

⑥ 영수증 상의 → 영수증상의

• ‘상(上)’이 추상적인 공간에서의 한 위치’라는 뜻을 더할 때에는 접미사이므로, 앞말에 붙여 쓴다.

낱말

⑦ 익일 → 다음날/이튿날

• 어려운 한자말 대신 쉬운 말을 쓰도록 한다.

※ 어려운 한자말 바꾸기

• 상이한 → (서로) 다른
가급적 → 될 수 있으면
미연에 방지하다 → 미리 막다
상정하다 → 회의에 {부치다/올리다}
소기의 → 기대{한/했던/하는} 바
시정하다 → {잘못을} 바로잡다
유보하다 → 미루어 두다



우리말이 우리의 미래입니다
국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 2010년 정기 대관 신청 승인 및 계약 ^①안내 알림

1. 우리 박물관에서는 지역민들에게 현대미술에 대한 ^②다양한 지식과 정보제공을 위하여 '박물관에서 만나는 현대미술'을 주제로 박물관 대학을 진행하고 있습니다.

2. 귀하께서 ^③우리극장에 제출하신 2010년도 정기 대관 신청에 대하여 승인하오니, ^④불임의 승인조건을 숙지하신 후, 동 문서 접수 후 5일 이내에 ^⑤우리극장과 대관 계약을 체결하여 주시기 바랍니다.

○ ^⑤계약시 준비물

- 사업자등록증 사본(개인은 주민등록증 사본)
- 단체 직인 또는 대표자 인
- 법인명의 또는 신청자 명의 통장 사본
- 공연 세부일정 등(무대장치 및 연습 시간, 공연 시간 등)

3. 대관 계약 ^⑥승인후 다음과 같은 사유가 발생하면 대관 승인이 취소됨을 알려 드리니 착오 없으시기 바랍니다.

○ 위 계약 체결 ^⑦기한내 대관 계약을 체결하지 않을 때

○ ^⑧계약 체결후 5일 이내에 계약보증금, 계약이행 보증보험증권 또는 지급보증서 등을 제출하지 않을 때

위 호와 관련하여

4. ^⑨위호와 관련, 2009년 공공도서관 개관시간연장 문화프로그램 계획 보고서를 불임과 같이 제출합니다.

불임 문화프로그램 계획 보고서 1부. 끝.

표현

① 안내 알림 → 안내/알림

- '안내'와 '알림'이 비슷한 뜻이므로 둘 중 하나만 쓴다.

② 다양한 지식과 정보제공을 위하여 → 다양한 지식과 정보를 제공하기 위하여

- '다양한 지식과 정보 제공을 위하여'가 자연스럽지 않다. '하다'를 붙인 '제공하기 위하여'라야 반듯한 문장이 된다.

④ 불임의 승인조건을 숙지하신 후, 동 문서 접수 후
→ 이 문서를 접수하고 나서 불임의 승인 조건을 숙지하시어

- '숙지하신 후'와 '접수 후'가 연이어 나타나 부자연스러운 문장이다. 어순을 바꾸고 조사나 어미를 적절하게 사용하여 문장을 쉽게 쓴다.

⑤ 계약시 → 계약 시 → 계약할 때

- '시(時)'는 '~할 때'로 바꿔 쓰면 더 이해하기 쉽다.

⑨ 위호와 관련, 2009년 공공도서관 개관시간연장 문화프로그램 계획 보고서
→ 위 호와 관련하여, 2009년 공공 도서관의 개관 시간 연장에 따른 문화 프로그램 계획 보고서

- 명사가 지나치게 많이 나열되어 있어 이해하기 어려우므로 적절하게 조사나 동사를 넣어 자연스럽게 만든다.

띄어쓰기

③ 우리극장 → 우리 극장

- '우리 극장'은 한 단어가 아니므로 띄어 쓴다.

⑤ 계약시 → 계약 시

⑥ 승인후 → 승인 후

⑦ 기한내 → 기한 내

⑧ 계약 체결후 → 계약 체결 후

- '시(時)', '후(後)', '내(內)'는 앞말과 띄어 쓴다.

⑨ 위호와 관련 → 위 호와 관련하여

- '위[하]'는 '위층'과 같은 일부 단어를 제외하고는 뒷말과 띄어 쓴다.



말이 오르면 나라가 옵니다 국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 비영리종교법인 관련 주무관청의 검사·감독에 관한 질의

1. 귀 기관의 무궁한 발전을 기원합니다.

2. 비영리(기독교) 종교법인 사무와 관련하여 질의하오니 민원사항
임을 ①감안하여 검토 후 ②조속히 회신하여 주시기 바랍니다.

가. 현황 즉시/빨리

– 비영리법인(종교법인)의 기본재산 처분(매각)과 관련하여 정관
변경허가 요청이 있어 처분허가(2009.07.02.)를 하였으며, 처분허가 당시 재단
법인에서는 재산 처분에 관한 처분금 중 일부인 계약금(00억 원)과 재단발전
기금(000억 원)을 받은 상태였음. 현재 처분(소유권 이전)이 완료되지는 않은
상태임.

나. 질의 내용

1) ③상기 모 종교 재단법인과 이해관계가 있는 모 종교 총회로
부터 모 종교 재단법인이 기본재산 처분 계약 시 재단발전기금으로 받은 매매
대금에 관해 세금 탈세 및 유용 사실이 있는지 민원이 ④접수되어, 민법 ⑤제
37조 및 ⑥○○○○○○부 및 ⑦○○○청 소관 비영리법인의 설립 및 감독에 관한
규칙 제8조에 규정된 주무관청의 법인사무의 검사·감독의 범위는 ⑧어느
까지이며, ⑨검사·감독의 결과 관련 ⑩규정법 위반 시 제재할 수 있는지? 제
재할 수 있다면 ⑪관련 적용법(제○○조○○항○○호)은?

2) 비영리법인(종교)이 주무관청의 ⑫정관변경허가를 득하지 않고
은행대출 등을 받았으면 민법 제97조 제4호에 해당하여 과태료 처분을 해야
하는지? 아울러 다른 제재(무효 통지 등)도 취해야 하는지?

3) 기본재산 처분에 따른 처분금은 어느 시점부터 기본재산으로 편입,
관리해야 하는지 ⑬(처분 행위가 완료(소유권 이전 등기완료)되는 시점
인지, 주무관청의 처분 허가를 받은 시점인지)? 끝.

표현

④ 접수되어, → 접수되었음. 이와 관련하여

• 하나의 문장이 지나치게 길다. 문장을 끊고 접속하는 말로 다음 문장을 시작하는 것이 적절하다.

⑤ 제37조 및 ○○○○○○부 및 ○○○청 소관 비영리법인의 설립 및 감독에 관한 규칙
→ 제37조 그리고 ○○○○○○부와 ○○○청 소관 비영리법인의 설립 및 감독에 관
한 규칙

• ‘및’이라는 말이 세 번씩 반복되어 부자연스러우므로 앞에 나오는 두 개의 ‘및’을 ‘그리
고’와 ‘와’로 바꾼다.

⑦ 검사·감독의 결과 관련 → 검사·감독의 결과와 관련하여

• 조사나 어미를 적절하게 사용하여 문장을 쉽게 쓴다.

⑧ 규정법 위반 시 → 규정법을 위반했을 때

• 적절한 조사나 어미를 써서 문장을 자연스럽게 만든다.

⑨ 관련 적용법(제○○조○○항○○호)은?

→ 관련 적용법 조항(제○○조 ○○항 ○○호)은 무엇인지?

• 문장의 서술어를 갖추어 써야 의미가 분명해진다.

띄어쓰기

⑥ 어느선 까지이며 → 어느 선까지이며

• ‘어느’와 ‘선’은 띄어야 하고 ‘까지’는 조사이므
로 앞말과 붙여 써야 한다.

맞춤법

⑪ (처분 행위가 완료(소유권 이전 등기완료)
되는 시점인지, 주무관청의 처분 허가를
받은 시점인지) → [처분 행위가 완료(소
유권 이전 등기 완료)되는 시점인지, 주무
관청의 처분 허가를 받은 시점인지]

• 묶음표 안에 또 묶음표가 있을 때는 바깥에
대괄호([])를 쓴다.

낱말

① 감안하여 → 고려하여

② 조속히 → 즉시/빨리

③ 상기 → 위의/위에 적은

⑩ 정관변경허가를 득하지 않고
→ 정관 변경 허가를 받지 않고

• ‘감안’이나 ‘조속히’, ‘상기’, ‘득하지’
와 같은 어려운 한자말보다는 쉬운
말을 쓴다.



우리말이 우리의 미래입니다
국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 제0차 한-중앙아 문화자원 협력회의 개최 결과

연: 문화교류협력과-8883(09.10.22.)

1. 연호 ① 10.28~29.에 ② 협력회의의 관련, ○○부는 동 회의 합의의사록 러시아 어 사본(원본은 ③ 회의 시 참가자 직접 수령 및 ④ 참가자앞 감사 ⑤ 서한(투르크메니스탄은 ⑥ ○○부앞 ⑤ 서한)을 ⑦ 11.20.(금)자 파편으로 ⑧ 귀관에 ⑨ 송부했다고 알려왔는바, 이를 ⑩ 귀주재국 ○○부 측에 ⑪ 전달바람.

- ⑩ 귀주재국 ○○부 측에서 참가자에게 전달하도록 안내 ⑫ 요망.
- (주투르크메니스탄 대사) ⑩ 귀주재국은 표제 회의에 국내사정상 ⑭ 불참한 관계로, ⑮ 상기 ④ 참가자앞 감사 ⑤ 서한 대신 ⑮ 표제 회의의 결과 및 향후 계획을 알리는 ⑩ 귀주재국 ⑥ ○○부앞 ⑤ 서한을 ⑧ 귀관에 ⑨ 송부했다고 ⑯ 하는바, 이를 ⑮ 상기 합의의사록 러시아 어 사본과 함께 ⑩ 귀주재국 ○○부 측에 ⑪ 전달바람.

2. 아울러 제0차 회의는 내년 5월에 카자흐스탄에서 개최하는 방안을 검토 중이라고 하니, ⑰ 참고바람.

붙임 1. 표제회의의 참가자 목록 및 연락처
2. 표제회의의 합의의사록 (러시아 어 사본 1부, 별송)
3. 참가자 앞 감사 서한 (한국어 및 러시아어 각 1부, 별송)
4. 투르크메니스탄 문화부 앞 서한 (한국어 및 러시아어 각 1부, 별송).
끝.

표현

② 협력회의의 관련 → 협력 회의와 관련하여

- 적절한 조사나 어미를 써서 문장을 자연스럽게 쓴다.

③ 회의 시 참가자 직접 수령 → 회의 때 참가자가 직접 받음

- 쉬운 말을 쓰고, 조사 '가'를 써서 '참가자가'로 표현해야 주체가 분명해진다.

⑦ 11.20.(금)자 → 11. 20.(금)에

- 날짜를 뜻하는 '자'를 굳이 쓸 필요가 없다.

⑭ 불참한 관계로 → 불참하였으므로

- '불참한 관계로'보다는 '불참하였으므로'가 더 자연스럽다.

맞춤법

① 10.28~29간 → 10.28.~29.에

- 기간을 나타낼 때는 물결표(~)를 쓰고, 날짜 뒤에 마침표를 찍는다.
- 물결표로 기간을 나타냈으므로 '간'은 불필요하다.

띄어쓰기

④ ⑥ ⑪ ⑰ 참가자앞 → 참가자 앞, ○○부 앞 → ○○부 앞, 전달바람 → 전달 바람, 참고바람 → 참고 바람

- '앞'과 '바람'은 앞말과 띄어 쓴다.

⑧ ⑩ 귀관 → 귀 관, 귀주재국 → 귀 주재국

- 상대방이나 그 소속체를 높이는 뜻을 나타내는 '귀(貴)'는 뒷말과 띄어 쓴다.

⑯ 하는 바 → 하는바

- '하는바'는 '하니까'와 가까운 뜻이다. 이처럼 '-니까'의 뜻인 '바'는 앞말에 붙여 쓴다.

낱말

③ 직접 수령 → 직접 받음

- '수령'이라는 어려운 한자말보다 '받음'으로 쓰는 것이 쉽다.

⑤ 서한 → 편지

⑨ 송부했다고 → 보냈다고

⑫ 요망 → 바람

⑬ 표제 회의 → 이번 회의

⑮ 상기 → 위의

- '서한'이라는 말보다는 '편지'가, 송부'라는 말보다는 '보내다'가 쉽고, '요망'보다는 '바람'이 쉬운 말이다.



말이 오르면 나라가 옵니다 국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 정부 및 공공기관 정보화사업 관련 조사 협조 요청

1. 새만금 문화축제 개최 및 ^①보조금의예산및관리에 관한 법률 제12조, 제22조와 관련한 문서입니다.

2. 새만금 방조제 개통과 관련, '10년 4월 귀 도와 우리 부 공동으로 개최 추진키로 한 기념 문화축제 ^②사업에 우리 부에서 내년도 예산에 반영하여 정부안으로 확정(국회 심의 중)됨에 따라 보조금의 예산 및 관리에 관한 법률 ^③제12조에 의거 귀 도에 기 통보한 바 있습니다.

3. 또한 ^④소프트웨어 SW산업의 핵심자원정보(^④SW사업자 실적 정보 등)를 효율적으로 관리하고자 「공공기관 ^④SW사업 실적 조사」(법적 근거: ^④SW산업진흥법 제19조, ^④SW산업진흥법 시행규칙 제12조 제6항)를 실시하고, ^④SW사업 하도급계약의 현황 분석을 위한 「^④SW사업 하도급계약 승인 실태조사」를 실시하고자 하오니 관련 기관에서는 적극적으로 협조하여 주시기 바랍니다.

- 아래 -

가. 조사 내용: 공공기관 ^④SW사업 실적 조사: 2008년도 발주 및 완료한 정보화사업 현황, 하도급 현황, 제품 현황 등

나. 조사 기간: ^⑤2008.9.14(월)~10.9(금)

다. 제출 방법: ^⑥전자메일(koza@sw.or.kr) 또는 전송(02-8406-1234)으로 ^⑦송부 ^{보냄} 전자우편/누리편지

4. 아울러 「2010년 소프트웨어 수요예보 조사」 ^⑧작성시 현재 시점에서 귀 기관의 내년도 사업예산이 확정되지 않아 담당자께서는 자료조사에 어려움이 있겠으나, ^⑨본 자료가 국내 중소 ^④SW기업들에게 매우 유용하게 활용될 수 있는 자료임을 ^⑩양지하시고 최대한 성실히 작성하여 주시기를 부탁드립니다. 끝. ^{고려하시어}

표현 · 낱말

② 사업에 우리 부에서 내년도 예산에 반영하여 정부안으로 확정(국회 심의 중)됨에 따라 → 사업에 예산이 반영됨(우리 부에서 내년도 예산에 반영하여 정부안으로 확정되어 국회 심의 중)에 따라

• 의미가 분명하게 전달되도록 문장을 다듬는다.

③ 제12조에 의거 귀 도에 기 통보 → 제12조에 따라 귀 도에 이미 통보

• 쉬운 말을 써서 이해하기 쉽게 표현한다.

⑧ 작성시 → 작성 시 → (～를) 작성할 때

• '작성 시'보다는 '작성할 때'로 바꾸는 것이 이해하기 쉽다.

띄어쓰기

① 보조금의예산및관리에 관한 법률 → '보조금의 예산 및 관리에 관한 법률'

• 법률명은 띄어쓰기 기준에 따라 띄어 쓴다.

⑧ 작성시 → 작성 시

• '시(時)'는 앞말과 띄어 쓴다.

맞춤법

① 보조금의예산및관리에 관한 법률 → '보조금의 예산 및 관리에 관한 법률'

• 법률명은 띄어쓰기 기준에 따라 띄어 쓰고 작은따옴표로 묶는다.

⑤ 2008.9.14(월)~10.9(금) → 2008. 9. 14.(월)~10. 9.(금)

• 날짜(日)를 나타내는 숫자 다음에도 '일'을 뜻하는 마침표(.)를 찍는다.

낱말

④ SW → 소프트웨어

• 외국 문자는 쓰지 않고 한글로 표기하거나 쉬운 말로 바꿔 쓴다.

⑥ 전자메일 → 전자우편/누리편지

• 외래어보다는 다듬은 말을 쓴다.

⑦ 송부 → 보냄

⑨ 본 자료가 → 이 자료가

⑩ 양지하시고 → 고려하시어

• 어려운 한자말 '양지하시고' 대신 더 적절한 '고려하시어'를 쓴다.



우리말이 우리의 미래입니다 국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 외부 행사 참석 관련 협조 요청

1. 귀 기관의 무궁한 발전을 기원합니다.

2. ① 우리 위원회에서 개최한 토론회에 귀 기관의 직원이 참석하여
상시학습인정을 아래와 같이 요청하오니 협조하여 주시기 바랍니다.

3. 아울러, 2009. 11. 08. 개최 예정이던 가족걷기대회는 ② 신종
플루 전염병 위기 단계를 경계에서 최고 단계인 심각으로 격상(11.03.)됨에
따라 무기한 연기되었음을 알려 드리오니 ③ 착오 없으시기 바랍니다.

- 아래 -

가. 행사명: 장애인 차별 금지법과 웹 ④ 포털 접근성 보장 방안

※ 참석/미참석 구분은 당일 교육장에 비치한 등록부만을 기준으
로 한 것이므로, ⑤ 기 참석한 경우에는 별도 참석하실 필요가 없습니다.

나. 일시 및 장소: 2009.11.16. 14:00~17:30, 서울 ○○

다. 참석 대상: 기관별 희망자 2명 이내

라. ⑥ 설명회 참석 시에는 대중교통수단을 이용해 주시기 바라며,
교육은 공단 실무책임자가 직접 진행할 예정입니다.

마. 상시학습 인정 시간: 3시간

바. 행사가 끝나고 나서, ○○○연구소 개소 50주년을 맞이하여
연구소의 발전과 위상 강화에 뛰어난 공적이 있는 ⑦ 직원들에 대하여 장관표
창을 ⑧ 수여하고자 합니다.
주교자

붙임 교육 계획서 1부. 끝.

표현

① 2번 문장 전체 → 우리 위원회에서 개최한 토론회에 아래와 같이 참석한 귀 기관
직원의 상시 학습 인정을 요청하오니 협조하여 주시기 바랍니다.

• 전체적으로 비문법적인 문장이므로 바르게 다듬는다.

② 신종 플루 전염병 위기 단계를 경계에서 최고 단계인 심각으로 격상(11.03.)됨에 따라
→ 신종 독감 전염병 위기 단계를 경계에서 최고 단계인 심각으로 격상(11.3.)함에 따라

• ‘단계를’과 ‘격상됨’이 호응을 이루지 못하므로 ‘격상함’으로 바꾼다.

⑤ 기 참석한 경우에는 별도 참석하실 필요가 → 이미 참석했으면 또 참석하실 필요가

• 어려운 한자말 ‘기’나 ‘별도’ 대신에 쉬운 말을 써서 표현한다.

⑥ ‘라’ 번 문장 전체 → 설명회에 참석할 때에는 대중교통을 이용해 주시기 바랍니다.
교육은 공단 실무 책임자가 직접 진행할 예정입니다.

• 앞부분은 요청이고 뒷부분은 통지이므로, 두 문장으로 나눌 필요가 있다.

⑦ 직원들에 대하여 → 직원들에게

• ‘~에 대하여’는 영어 번역 투이다. 여기에서는 ‘에게’로 바꾸는 것이 좋겠다.

낱말

② 신종 플루 → 신종 독감

• ‘플루’라는 외국어보다는 우리말 ‘독감’으로 바
꾸어 쓴다.

④ 포털 → 포털/들머리

• 외래어 표기법상 ‘포털’이 바른 표기이다. ‘들
머리’로 순화했으니 널리 써 봄 직하다.

⑧ 수여하고자 → 주교자

• 될 수 있으면 쉬운 말을 쓰도록 한다.

띄어쓰기

③ 착오 없으시기

→ 착오 없으시기

• ‘없다’는 앞말과 띄어 쓴다.

※ 뒷말과 띄어 쓰는 말

• 각실국 → 각 실국
동지역 → 동 지역
몇세기 → 몇 세기
• ‘각(各)’, ‘동(同)’, ‘몇’은 각각 뒷말과
띄어 쓴다.



말이 오르면 나라가 옵니다
국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 용어 표준화를 위한 자문 회의 참석 요청

1. 귀 원의 무궁한 발전을 기원하며, 국어 생활의 향상 및 표준적인 언어생활의 발판 마련을 위해 진력하시는 귀 원의 노고에 감사 드립니다.

2. 본 원은 국내 유일의 의약품 정보 제공 비영리 ^①재단법인으로서 표준화된 의약품 정보를 구축하여 제공하고 있으며, 관련 정보를 제공하는 등 ^②의약품 정보에 대한 국민의 알권리 충족과 안전하고 합리적인 의약품 사용 기반을 조성하기 위하여 노력하고 있습니다.

3. ^③표준화된 의약품의 제형·투여 경로·용기 등의 용어 구축 및 일반 국민들도 알기 쉬운 표현으로 개선하여 의약품의 안전한 사용을 위한 기반을 마련하는데 기여할 수 있도록 귀 원의 자문을 요청드리며 부디 좋은 의견 주시기를 부탁드립니다.

4. ^④한식세계화 4대 주력 품목 중 하나인 '막걸리'에 대한 공식 영문 표기가 없어 수출 업체별로 제각기 다른 명칭을 사용하여 해외 시장 홍보에 혼란이 가중되어 이를 개선하고자 아래와 같이 영문 표기 확정 회의를 개최하고자 하오니 참석하여 주시기 바랍니다.

- 아 래 -

○ 일시/장소: 11월 5일(목) ^⑤3:00-7:00PM / ○○센터 3층 비지니스룸
오후 3:00~7:00

- 회의 내용: 막걸리 영문 표기(영문 명칭 및 영문 설명 등) 확정
- 참석자: 국립국어원 ○○○, ○○푸드 대표

붙임 '막걸리' 영문 표기 관련 자료 1부. 끝.

표현

② 의약품 정보에 대한 국민의 알권리 충족과 안전하고 합리적인 의약품 사용기반을 조성하기 위하여

→ 의약품 정보에 대한 국민의 알 권리를 충족하고 안전하고 합리적인 의약품 사용 기반을 조성하고자

- 대등한 성분을 접속해야 하는데 원래 문장은 '충족과 ~ 사용기반을 조성하기 위하여'의 구조여서 바른 문장이 아니다.

③ 3번 문장 전체 → 의약품의 제형·투여 경로·용기 등에 관한 표준화된 용어를 구축하고 용어를 일반 국민도 알기 쉬운 표현으로 개선함으로써 의약품의 안전한 사용을 위한 기반을 마련하는 데 이바지할 수 있도록 귀 원에 자문하니 부디 좋은 의견 주시기를 부탁드립니다.

- 전체적으로 비문법적인 문장이므로 바르게 다듬는다.

④ 4번 문장 전체 → 한식세계화의 4대 주력 품목 중 하나인 '막걸리'에 대한 공식 로마자 표기가 없어 수출 업체별로 제각기 다른 명칭을 사용함으로써 국외 시장 홍보에 혼란이 빚어지기에 이를 개선하고자 아래와 같이 로마자 표기 관련 회의를 개최하고자 하오니 참석하여 주시기 바랍니다.

- '여', '여', '여'를 세 번 연이어 써서 자연스럽지 않은 문장이다. 또한, '영문표기 확정 회의'는 어색하므로 '로마자 표기 관련 회의'로 바꾼다.

※ '막걸리'라는 말을 영어로 번역하는 것이 아니고, 로마자(알파벳)로 어떻게 표기하느냐의 문제이므로 '영문 표기'가 아니라 '로마자 표기'라고 해야 한다.

맞춤법

① 재단법인으로써 → 재단법인으로서

- '자격'을 나타낼 때는 '로'가 맞는 표기이다.
- ※ '로써'는 '수단, 방법'을 나타낼 때 쓴다. (예) 말로써 천 냥 빚을 갚는다.)

⑤ 3:00-7:00PM → 오후 3:00~7:00

- '~에서 ~까지'를 나타낼 때는 물결표(~)를 쓰고, 외국 문자는 쓰지 않고 우리말로 바꿔 한글로 적는다.



우리말이 우리의 미래입니다 국립국어원

수신자 수신자 참조

(경유)

제목 전문가 초청 워크숍 참가 안내

1. 우리 원은 문화예술 관련 기관·단체 소속 실무자 및 예술교육

① 담당자를 위한 문화예술 전문 역량 강화를 위해 다양한 교육과정을 기획·운영하고 있습니다.

이러한 사업의 하나로 ○○필하모닉

2. ② 동 사업의 일환으로 ③ ○○필하모닉 교육 부서와 연계하여 오는 10월 5일에 '예술교육 음악으로 다가가기'를 주제로 전문가 초청 ④ 워크숍을 다음과 같이 개최하오니, 각 기관에서는 ⑤ 참석(최소 1인 이상)에 적극적으로 협조하여 주시기 바랍니다.

3. 아울러, 정부중앙청사의 열린 문화공간 조성 및 근무 환경 개선을 위해 ⑥ 귀 기관으로부터 미술품을 대여하고자 하오니 협조하여 주시기 바랍니다. 귀 기관으로부터 미술품을 대여 받고자 하오니

- 다 음 -

가. 교육명: ③ ○○필하모닉 교육 부서 연계 전문가 초청 ④ 워크숍
나. 교육목적: ⑦ 6.3 민주화운동 정신을 계승하여 ⑧ 한·일 ⑨ 과거사를

극복하고 미래지향적인 양국간 관계 발전을 위해 전문가 양성 및 상호 교류

다. 교육일시: 2009년 10월 5일(월), 15:00~19:00

라. 교육대상: 문화 행정 인력, 정부 부처·지방자치단체 공무원

※ 접수 인원이 많으면, 문화 관련 업무 담당자 우선 선정 예정

마. ⑩ 주최: 한국○○진흥원

바. 후원: 문화체육관광부, 국민체육진흥공단, ③ ○○필하모닉 오케

스트라

날말

② 동 사업의 일환으로 → 이러한 사업의 하나로

• '동(同)'이나 '일환(一環)' 같은 어려운 한자말을 피하고 쉬운 말을 쓴다.

③ ○○필하모닉 → ○○필하모니

④ 워크샵 → 워크숍

• 외래어 표기법상 교향악단의 이름은 '필하모니'가 바른 표기이고, '워크숍'이 바른 표기이다.

⑥ 귀 기관으로부터 미술품을 대여하고자 하오니 → 귀 기관으로부터 미술품을 대여 받고자 하오니

• '대여하다'는 '빌려주는' 것이므로 여기에서는 '대여받다'로 써야 한다.

⑩ 주최 → 주최·주관

• '주최'는 전체적인 일을 기획하는 곳이고 '주관'은 실질적인 일을 하는 곳이다. 이 둘 모두를 한 곳에서 하면 '주최·주관'으로 쓰는 것이 좋다.

표현

① 담당자를 위한 문화예술 전문 역량 강화를 위해 → 담당자의 문화예술 전문 역량 강화를 위해

• 문장 전체가 '~ 위한 ~ 위해 ~' 구성이어서 자연스럽지 않으므로 '담당자를 위한'을 '담당자의'로 다듬는다.

⑤ 참석(최소 1인 이상)에 적극적으로 협조하여 주시기 바랍니다. → 최소 1인 이상 참석하여 주시기 바랍니다.

• 문장 표현을 좀 더 간결하게 다듬는다.

⑨ 과거사를 극복하고 미래지향적인 양국간 관계 발전을 위해 → 과거사를 극복하고 미래지향적인 양국간 관계를 {발전시키도록/발전시키기 위해}

• 접속은 같은 성분끼리 해야 한다. '극복하고'와 '발전을 위해'가 호응하지 않으므로 '발전시키도록'이나 '발전시키기 위해'로 바꾼다.

맞춤법

⑦ 6.3 민주화운동 → 6·3민주화운동

⑧ 한·일 → 한·일

• 특정한 의미가 있는 낱을 나타낼 때나 같은 계열의 단어 사이에는 가운뎃점(·)을 쓴다.

※ 낫표(「 」)와 겹낫표(『 』)를 입력할 때
• '한글' 문서작성기에서 낫표나 겹낫표를 문자표를 찾아(Ctrl+F10) 입력하면 글자 간격이 벌어져서 불편한 일이 있다. 이럴 때 '한글2002'에서는 '입력(한글2007에서는 '도구') → 글자판 → 글자판 바꾸기(Ctrl+F2) → 기타에 찾아가서 '겹낫표 입력'에 표시를 하고, 자판에서 []를 누르면 「 」가, { }를 누르면 『 』가 입력된다.



보도 자료

말이 소르면 나라가 소름니다

2009년 8월 3일 배포

담당: 공공언어지원단 ○○○(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

이동전화 요금감면 신청절차 대폭 간소화

- 361만 명 대상, 신분증 하나로 요금감면 신청절차 완료 -

○○○○위원회는 8월 11일부터 기초생활수급자 등 요금감면 대상자가 이동전화 요금감면을 ^①신청할 때 별도의 증빙서류 제출 없이 주민자치센터, 이동전화 대리점 등 신청 장소에서 감면 신청과 즉시 확인을 할 수 있는 ^②원스톱 서비스를 제공한다고 밝혔다.

^③그 동안 기초생활수급자 등 감면대상자가 요금감면 혜택을 받으려면 적격 대상임을 증명하는 서류를 주민자치센터(읍면동사무소) 등에서 발급받아 이동전화 대리점에 제출해야 하고, ^④매 1년마다 같은 절차로 반복해서 감면 신청을 해야 하는 등 이용자의 ^⑤불편함이 많았다. 그러나 ○○○○부의 적극적인 협조로 절차를 대폭 ^⑥간소화 하게 되었다.

기초생활수급자 등 이동전화 감면 대상자는 앞으로 △ 가정에서 온라인(www.oklife.go.kr)으로도 감면신청을 할 수 있게 되며, 신분증만 가지고 △ 가까운 이동통신사 대리점을 방문하거나 △ 읍·면·동사무소 등 주민자치센터에 가서 요금감면을 신청하고 현장에서 ^⑦바로 감면대상 여부 확인 및 감면 절차를 완료할 수 있다. 이번 절차간소화 시행으로 361만 명(※기초생활수급자 137만 명, 장애인 203만 명, 국가유공자 21만 명)에 달하는 대상자가 서비스를 ^⑧제공받을 수 있게 된다.

위원회에서는 지난해 10월부터 저소득층이 소득 대비 통신비 부담이 높은 점을 고려, 이동전화 요금감면 확대 정책을 ^⑨시행한 바 있고, '09. ^⑩7월말 현재 이동전화 요금감면 혜택 대상자는 74만 명으로 지난해 요금감면제도 확대 ^⑪시행이전('08.9월)에 비해 5배 가까이 증가한 것으로 ^⑫나타나고 있다.

표현

④ 매 1년마다 → 1년마다/매년/해마다

• '각각'을 뜻하는 '매'와 '마다'가 겹쳐 쓰였으므로 둘 중에서 하나만 쓰도록 한다.

⑤ 불편함이 많았다 → 불편이 컸다

• '불편'은 '많다'보다 '크다'와 호응을 이루는 것이 자연스럽다.

⑥ 간소화하게 → 줄일 수 있게

• '간소화하다'는 '줄일 수 있다'로 표현하는 것이 더 이해하기 쉽다.

⑦ 바로 감면대상 여부 확인 및 감면 절차를 완료할 수 있다 → 감면 대상임이 확인되면 곧바로 감면 절차를 마칠 수 있다

• 뜻을 분명히 전달할 수 있도록 문장을 쉽게 다듬을 필요가 있다.

⑧ 제공받을 → 받을

• '제공받을'은 '받을'로 써도 충분히 의미가 전달된다.

⑫ 나타나고 있다 → 나타났다

• 굳이 '-고 있다'로 표현하지 않아도 된다.

띄어쓰기

① 신청 할 → 신청할

⑥ 간소화 하게 → 간소화하게

• '-하다'는 앞말과 붙여 쓴다.

③ 그 동안 → 그동안

• '그동안'은 한 단어이므로 붙여 쓴다.

⑨ 시행한 바 있고 → 시행한 바 있고

• '시행한 바'는 '시행한 일'의 뜻이고, '시행한 바'와 같이 조사가 결합하므로 '바'를 앞말과 띄어 쓴다.

⑩ 7월말 → 7월 말

• '말(末)'은 앞말과 띄어 쓴다.

⑪ 시행이전 → 시행 이전

• '이전(以前)'은 앞말과 띄어 쓴다.

낱말

② 원스톱 → 한자리

• '원스톱'은 '한자리'로 바꿔 쓸 수 있다.

※ 바꿔 써 봅시다

• 다운로드 → 내려받기, 플랫폼 → 열차 승강장, 팁 → 도움말, 티저 포스터 → 예고 포스터, 키워드 → 핵심어, 웨딩플래너 → 결혼 설계사, 패키지상품 → 꾸러미상품, 파파라치 → 몰래 제보꾼, 바우처제도 → 복지상품권제도, 스팸 메일 → 쓰레기 편지, 선텅 → 빗가림, 스크린 도어 → 안전문, 리플 → 댓글, 보이스 피싱 → 음성사기 전화, 파트너십 → 동반관계



보도 자료 우리말이 우리의 미래입니다

2009년 8월 17일 배포

담당: 공공언어지원단 ○○○(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

○○시 전국 최초, 녹색성장 로드맵 마련

— 녹색사회 구축, 녹색산업 육성, 녹색생활 등 종합 ^①로드맵 마련 —
청사진

○○시는 녹색성장 선도도시로서의 위상을 강화해 나가고자 전국 최초로 ^②마스터플랜을 마련, 시정 각 분야에 적극적으로 접목해 나가기로 했다.

{종합 계획을/기본 설계를} {마련하여/마련하고}

시는 저탄소 ^③녹색성장 미래 성장 동력 확충, 시민의 녹색생활화를 녹색성장의 3대 분야로 ^④설정 5개 자치구와 공사·공단, 관계 기관이 공동으로 추진해 나갈 계획이다. ^⑤설정하고

미래성장 동력 분야는 ^⑥솔라시티 건설, 태양광·수소연료 전지 ^⑦클러스터 조성, 광산업을 기반으로 한 ^⑧LED산업 육성, 친환경 자동차부품 산업 ^⑨클러스터 조성 등을 통해 신성장 동력을 창출한다는 전략이다. 연합(지구)

녹색생활 분야는 녹색 교통체계 구축, 녹색 건축물 확대, 녹색 소비 활성화, 1000만 그루 나무심기, 도시 생태공원 조성 등을 시행하여 ^⑩시민의 삶의 질 개선과 도시 위상 강화 방향을 추진해 나간다.

시는 녹색성장 종합계획의 중요성을 고려하여 ○○발전연구원의 환경, 경제, 문화 등 박사급 연구진과 공동으로 국내외 동향 분석, 전망 및 목표 선정, 추진 전략 도출, ^⑪녹색성장을 통한 변화되는 모습 및 기대효과 분석 등을 실시할 계획이다. 녹색성장을 통해 변화되는 모습과 기대효과를 분석하는 등의 일을 할 계획이다.

또한, ^⑫계획 수립 과정에 녹색성장 관련 전문가 그룹인 녹색○○위원회 및 녹색성장 기획연구단을 통해 계획에 대한 자문과 의견을 수렴하고, 시민, 학계, 경제계 등 각계각층이 참여한 공청회를 개최하여 의견 수렴 등을 통해 효율적인 ○○광역시 녹색성장 종합추진계획을 확정할 계획이다.

표현

③ 설정 → 설정하고

• 동사로 바꾸어서 문장을 자연스럽게 연결한다.

⑦ 시민의 삶의 질 개선과 도시 위상 강화 방향을 추진해 나간다 → 시민의 삶의 질을 개선하고 도시 위상을 강화해 나간다

• ‘개선을 추진하다’와 ‘방향을 추진하다’가 ‘과’로 이어진 구조인데 호응이 맞지 않는다. ‘조사나 동사를 적절히 써서 문장을 다듬는다.’

⑧ 녹색성장을 통한 변화되는 모습 및 기대효과 분석 등을 실시할 계획이다.

→ 녹색성장을 통해 변화되는 모습과 기대 효과를 분석하는 등의 일을 할 계획이다.

• 서로 대등하지 않은 요소가 ‘및’으로 연결되어 있어 비문법적이다.

⑨ 계획 수립 과정에 녹색성장 관련 전문가 그룹인 녹색성장위원회 및 녹색성장 기획연구단을 통해 계획에 대한 자문과 의견을 수렴하고

→ 계획 수립 과정에서 녹색성장 관련 전문가 그룹인 녹색성장위원회와 녹색성장 기획연구단에 자문하고

• ‘자문(諮問)’이라는 말이 의견을 묻는다는 뜻이므로 뒤따르는 ‘의견을 수렴하고’는 ‘자문’이라는 말과 의미상 중복되어 불필요한 표현이다.

낱말

① 로드맵 → 청사진

• ‘로드맵’은 ‘밈그림, 청사진, 길잡이, 단계별 이행안’으로 순화했으니 상황에 맞게 선택해서 쓴다.

② 마스터플랜을 마련 → {종합 계획을/기본 설계를} {마련하여/마련하고}

• ‘마스터플랜’은 다듬은 말이 있으니 순화한 말로 바꿔 쓴다.
• 문장을 자연스럽게 이으려면 적절한 어미가 필요하다.

④ 솔라시티 → 다른 말로 바꾸기

⑤ 클러스터 → 연합(지구)

• 공공언어에서 외국어를 쓰는 것은 바람직하지 않으므로 적절히 우리말로 다듬어 쓰는 노력이 필요하다.

⑥ LED → 발광 다이오드(LED)

• 외국 문자를 써서는 안 되고, 외래어 표기법에 따라 한글로 적거나 다듬은 우리말로 적는다. 꼭 필요하다면 괄호 안에 외국 문자를 쓸 수 있다.



보도 자료 말이 소르면 나라가 소름니다

2009년 7월 31일 배포

담당: 공공언어지원단 ○○○(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

① 해외 한식당이 ② 싹~ 바뀐다

— ○○○부, 오는 8월부터 ① 해외 한식당 종사자 교육 실시 —

국외/외국/재외

□ ○○○부는 오는 8월부터 (주)○○을 통해 ① 해외 한식당 ③ 종사자에 대한 경영 및 조리·서비스 ④ 교육을 실시한다.

종사자에게

○ 이번 교육은 지난 5월 4일 발표된 「한식 세계화 추진전략」의 '한식 이미지 제고 ⑤ 프로젝트'의 ⑥ 일환으로 추진되는 것이다.

(연구) 과제/사업 하나로

□ 그동안, 외국인이 갖고 있는 한식에 대한 이미지는 다소 부정적인 부분이 있었다.

○ 예를 들면, 같은 메뉴라도 식당마다 음식 맛이 심하게 차이가 나거나, 종업원이 먹는 방법이나 재료 등을 제대로 설명해주지 않아 외국인들이 ⑦ 한식을 시도하기가 힘든 경우가 있었다.

○ 이러한 문제점은 현지 인력 대부분이 한식 교육을 체계적으로 받지 못한 외국인인 경우가 ⑧ 많은 데 기인한 것으로 보인다.

○ 이에 정부는 이러한 문제점을 해결하는 방안 중 하나로 ① 해외 한식당 ③ 종사자에 대한 ④ 교육을 실시하게 되었다.

□ 현지에서 시행되는 이번 교육은 ⑩ 첫 해인 올해에는 미국 로스앤젤레스·일본 동경·중국 북경 등 3개 지역에서 실시된다.

○ 이번 교육은 9월부터 11월까지 이어지며, 도시별로 경영자·조리사·종업원 각각 30명씩 2회에 걸쳐 진행된다.

○ ⑪ 또한, ① 해외 한식당 교육은 그 대상 지역을 점점 확대하고 정례화하는 방향으로 ⑫ 추진하겠다"며 "외국의 유명 요리 학교와도 이에 대해 협력해 나가고 ⑬ 있다"고 덧붙였다.

있다."라고

표현

③ 종사자에 대한 → 종사자에게

• '~에 대하여'는 영어 번역 투여서 우리말답지 않다.

④ 교육을 실시한다 → 교육을 한다

⑨ 교육을 실시하게 → 교육을 하게

• '실시하다'보다는 '하다'를 쓰는 것이 더 자연스럽다.

⑦ 한식을 시도하기가 힘든 경우가 있었다 → 한식 먹는 것을 시도하기가 어려울 수가 있었다.

• '한식을 시도하다'가 자연스럽지 않다.

⑧ 많은 데 기인한 → 많기 때문인

• 쉬운 표현으로 바꾸어 쓴다.

⑪ 마지막 문장 → 또한, 관계자는 "해외 한식당 교육은 그 대상 지역을 점점 확대하고 정례화하는 방향으로 추진하겠다."며 "외국의 유명 요리 학교와도 이에 대해 협력해 나가고 있다."라고 덧붙였다.

• 전체 문장의 주어가 빠져 있으므로 '관계자는'과 같은 적절한 주어를 넣어야 한다.

맞춤법

② 싹~ → 싹

• 물결표(~) 사용법에 어긋나므로 물결표를 삭제한다.

⑫ 추진하겠다" → 추진하겠다."

⑬ 있다"고 → 있다."라고

• 직접 인용된 문장의 끝에도 마침표(.)를 찍는다.
• 직접 인용을 나타내는 조사는 '라고'이다.

띄어쓰기

⑩ 첫 해인 → 첫해인

• '첫해'는 한 단어이므로 붙여 쓴다.

낱말

① 해외 → 국외/외국/재외

• 우리나라는 섬나라가 아니므로 '해외' 보다는 '국외' 등으로 쓴다.

⑤ 프로젝트 → (연구) 과제/사업

• 외래어는 순화한 말로 바꿔 쓴다.

⑥ 일환으로 → 하나로

• 어려운 한자말 대신에 우리말로 쉽게 쓴다.



보도 자료 우리말이 우리의 미래입니다

2009년 7월 20일 배포

담당: 공공언어지원단 ○○○(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

2009년도 「국민보훈의식지수」 조사 결과 발표

◆ 젊은이들의 ① “나라 사랑 정신” 크게 향상 ◆

- 15세~19세까지 청소년층은 ② 전년대비 4.2점 상승한 67.2점
- 20대 젊은이들은 ② 전년대비 7.8점 상승한 69.2점

□ ○○○○처는 호국·보훈의 달 행사가 종료되는 시점인 지난 6월 30일부터 7월 3일까지 전국 ⑤ 15세이상 1,000명을 대상으로 「국민보훈의식지수」를 조사하였다.

“독립운동가 등 보훈대상자의 국가 발전 기여도는 높이 평가 85.5점”

- 한편, ‘독립운동가 등 보훈대상자가 국가를 지키고 ④ 발전시키는데 기여했다고 보느냐(+5.3, 80.2→85.5)’는 질문에 85.5점, ‘국가유공자를 존경하느냐(+4.2, 77.2→81.4)’는 질문에 81.4점으로 나타나 ⑤ 전년에 비해 상승해, 그동안 공훈을 선양하기 위해 추진한 보훈 활동이 국가 유공자에 대한 인식을 높여주었음을 알 수 있다.

“국정과제인 「보훈대상 및 보상체계 개편」을 적극 추진하여 국민적 공감대를 형성해 나갈 계획”

□ ○○○○처는 이번 조사 결과를 토대로 앞으로 보훈정책 수립과 집행과정에서 국민의 이해와 참여를 ⑥ 제고하기 위해 다양한 활동을 추진해 나갈 계획이다.

- 「국민보훈의식지수」에는 홍보 및 ⑦ 선양활동 뿐만아니라 각종 보훈정책의 내용도 영향을 주고 있다고 판단하고, 현재 국정과제로 ⑧ 추진중인 ‘보훈대상 및 보상체계 개편’을 적극 추진해 나갈 계획이다.

띄어쓰기

② 전년대비 → 전년 대비

- ‘대비’는 앞말과 띄어 쓴다.

③ 15세이상 → 15세 이상

- ‘이상, 이하, 이내’는 앞말과 띄어 쓴다.

④ 발전시키는데 → 발전시키는 데

- ‘데가 ‘곳’이나 ‘장소’, ‘일’이나 ‘것’, ‘경우’의 뜻을 나타낼 때는 앞말과 띄어 쓴다. 여기서 ‘발전시키는 것’ 정도의 뜻이고 ‘발전시키는 데에’처럼 조사 ‘에’가 결합할 수 있으므로 앞말과 띄어 쓴다.
- ※ ‘길을 걸어가는데 누가 길을 물었다.’에서 ‘-는데’는 어미이므로 앞말에 붙여 쓴다.

⑦ 선양활동 뿐만아니라 → 선양 활동뿐만 아니라

- ‘선양 활동’이 한 단어가 아니므로 띄어 쓰고, 명사 뒤에 오는 ‘뿐’은 조사이므로 앞말과 붙여 쓴다. ‘뿐’ 뒤에 오는 ‘만’은 조사이므로 앞말에 붙여 쓰고, ‘아니다’는 형용사로 독립된 단어이므로 앞말과 띄어 쓴다.
- ※ ‘바라보았을 뿐이야’에서처럼 ‘-르/을’ 뒤의 ‘뿐’은 의존명사이므로 앞말과 띄어 쓴다.

⑧ 추진중인 → 추진 중인

- ‘하고 있는’의 뜻을 나타내는 ‘중(中)’은 앞말과 띄어 쓴다.

낱말

② 전년대비 → 전년 대비 → 지난해보다

⑤ 전년에 비해 → 지난해보다

⑥ 제고하기 → 높이기

- ‘전년’은 ‘지난해’로, ‘대비’나 ‘~에 비해’보다는 비교를 나타내는 조사 ‘보다’로 바꿔 쓰고, ‘제고하기’라는 한자말보다는 ‘높이기’로 쓰는 것이 더 이해하기 쉽다.

맞춤법

① “나라 사랑 정신” → “나라 사랑 정신”

- 특정한 구문을 강조하고자 할 때는 작은따옴표(‘ ’)를 쓴다.



보도 자료

말이 소르면 나라가 소름니다

2009년 10월 3일 배포

담당: 공공언어지원단 ○○○(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

우주도시 ○○, 나로호 발사 장면 야구장 생중계

- 19일 오후 ① 6시30분, 프로야구(한화 ② VS 삼성) ③ 경기전 성공 기원 -
대

○ ○○시는 한국 기술로 제작하여 우주로 쏘아 올리는 나로호의 성공 발사를 시민과 함께 기원하기 위한 행사 자리를 마련하였다.

○ 시는 오는 19일 오후 ① 6시30분 ○○ 한밭 종합야구경기장에서 벌어지는 프로야구(○○ 이글스 ② VS ○○ 라이온스) 경기에 앞서 대형 ④ 스크린을 통해 나로호 발사(16:40~18:37분 사이 예정) 상황을 생중계하기로 했다.

또한, ⑤ 또한, ⑥ 이 날 입장객 ⑦ 3천명에게는 기념품을 증정하며, 나로호가 성공적으로 ⑧ 발사될 경우 축포도 발사할 예정이다.

○ ○○시 관계자는 “이번 행사는 오는 10월 12일부터 16일까지 최근 우주에 대한 국민적 관심이 높아지면서 우주도시 ○○으로서 위상을 굳건히 하고자 마련하게 ⑨ 되었다”고 말하면서 “이번 일을 계기로 항공우주분야 세계 최고의 권위를 자랑하는 ○○국제우주대회까지 이어져 국민의 관심과 성원이 증폭되기를 ⑩ 바란다”고 말했다.
바란다.”라고

○ 한편, ○○국제우주대회는 ⑫ 60여개국 3,000여명의 ⑬ 우주관련 전문가 및 관련 업체가 참여하는 항공우주 분야 최고의 행사로 ‘지속 가능한 평화와 발전을 위한 우주’를 주제로 열리는 이번 대회는 학술회의·전시회와는 별도로 일반시민이 함께 즐길 수 있는 다양한 우주 축제가 진행될 예정이다.

띄어쓰기

① 6시30분 → 6시 30분

• 단위를 나타내는 말은 각각 띄어 쓴다.

③ 경기전 → 경기 전

• ‘전(前)’은 앞말과 띄어 쓴다.

⑥ 이 날 → 이날

• 바로 앞에서 이야기한 날을 가리키는 ‘이날’은 붙여 쓴다.

⑦ 3천명 → 3천 명

• 단위를 나타내는 말은 앞말과 띄어 쓴다.

⑧ 발사 될 → 발사될

• ‘-되다’가 남의 힘에 의하여 움직이는 피동을 나타낼 때는 앞말과 붙여 쓴다.

⑫ 60여개국 3,000여명 → 60여 개국 3,000여 명

• ‘개국’은 나라를 세는 단위이므로 앞말과 띄어 쓰고, ‘명’도 사람을 세는 단위이므로 앞말과 띄어 쓴다.

⑬ 우주관련 → 우주 관련

• ‘관련’은 독립된 말이므로 앞말과 띄어 쓴다.

표현

⑪ 마지막 문장 전체 → 한편, ○○국제우주대회는 ‘지속 가능한 평화와 발전을 위한 우주’를 주제로 60여 개국 3,000여 명의 우주 관련 전문가와 관련 업체가 참여하는 행사이다. 이번 대회는 학술회의·전시회와는 별도로 일반 시민이 함께 즐길 수 있는 다양한 우주 축전도 함께 열린다.

• 하나의 서술어에 주어가 두 번 나타나고 문장이 지나치게 긴 비문법적인 문장이다. 따라서 두 문장으로 나눈다.

낱말

② VS → 대

• 외국 문자는 쓰지 말고 우리말로 바꾸어 한글로 적는다.

④ 스크린 → 화면

• 될 수 있으면 외래어나 외국어를 쓰지 않고 우리말로 바꿔 쓴다.

맞춤법

⑤ 또한 → 또한,

• 문장 첫머리의 접속어 다음에는 반점(,)을 쓴다.

⑨ 되었다”고 → 되었다.”라고

⑩ 바란다”고 → 바란다.”라고

• 직접 인용문이 완결된 문장이라면 문장 끝에 마침표(.)를 찍는다.
• 직접 인용 다음의 조사는 ‘라고’를 쓴다. (간접 인용일 때는 ‘고’)



보도 자료 우리말이 우리의 미래입니다

2009년 7월 31일 배포

담당: 공공언어지원단 000(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

「공공기관 온실가스 최적관리시스템」 시범 보급으로 본격적인 온실가스 감축 유도

□ 00부(1장관 000장관)는 지자체의 온실가스 감축 2인프라를 강화하기 위하여, 3금년 말까지 5개 광역시를 대상으로 「공공기관 온실가스 최적관리시스템」을 시범 보급한다고 밝혔다.

○ 4IT 기반의 「공공기관 온실가스 최적관리시스템」은 00부 차세대 핵심 환경기술개발사업의 5일환으로 '08년 초부터 관련시스템을 개발해 왔다.

○ 특히, 00시는 자체적으로 3금년 상반기에 이미 관내 61500여개 공공기관의 온실가스 배출량 자료를 7원단위로 분석해 왔고, 하반기에는 8동 시스템을 본격 운영할 예정이어서, 9타 지자체에 모범사례로 활용될 전망이다.

○ 이 시스템은 부문별한 배출량 증감 10패턴 및 각 인자의 상관관계 예측·분석 결과와 온실가스 감축 수단에 따른 저감 시나리오를 제공하여 해당기관의 감축 목표를 체계적으로 관리할 수 있다.

○ 이에, 00부는 11금번 시범 사업을 계기로 내년부터는 「지자체 단위」 온실가스 관리시스템을 보급, 「지자체별 12인벤토리」 및 「지자체 기후변화 대응대책」과도 연계하여 활용할 수 있도록 준비해 나간다는 방침이다.

* 지자체 온실가스 배출량 조사사업(00관리공단, 지역00기술개발센터 수행): 16개 광역지자체(13'09년말 완료, 14각 지역별 전문연구기관 수행)

□ 흉악범 근절을 위해 재범 위험성이 높은 흉악범들의 15DNA 신원확인정보를 따로 관리하여 활용하는 「디엔에이신원확인정보의 이용 및 보호에 관한 법률」(안)을 5.27. 16입법예고 합니다. 17이로 인해 흉악범을 조기에 검거하고, 무고한 수사를 방지함으로써 국민의 인권 보호에도 크게 기여할 것으로 예상됩니다.

표현

1 000 장관 → 장관 000

- 상대를 직접 부를 때는 직함이 뒤에 오지만, 소개할 때는 직함이 앞에 온다.

9 타 지자체에 모범사례로 활용될 전망이다 → 00시의 이러한 사례는 다른 지자체에 모범사례로 활용될 전망이다

- 문장의 주어가 없으므로 '00시의 이러한 사례는'과 같은 주어를 넣어야 바른 문장이 된다.

14 각 지역별 → 지역별로

- '각'과 '별'이 의미상으로 중복되므로 '각'을 빼도 된다.

17 이로 인해 흉악범을 조기에 검거하고 → 이로써 흉악범을 조기에 검거하고

- '이로 인해'는 '이 때문에'의 뜻이므로 맥락에 맞지 않다. '이로써'로 바꾸어 문장을 자연스럽게 다듬는다.

띄어쓰기

6 150여개 → 150여 개

- '여'는 앞말에 붙여 쓰고 단위를 나타내는 '개'는 앞말과 띄어 쓴다.

7 원단위로 → 원 단위로

- '원 단위'가 한 단어가 아니므로 '원'과 '단위'를 각각 띄어 쓴다.

13 '09년말 → '09년 말

- '말(末)'은 앞말과 띄어 쓴다.

16 입법예고 합니다 → 입법 예고합니다

- '-하다'는 앞말에 붙여 쓴다.

낱말

2 인프라를 → 기반 시설을

10 패턴 → 유형

12 인벤토리 → 다른 말로 바꾸기

- 외래어나 외국어는 우리말로 다듬어 쓴다.

3 금년 → 올해

5 일환으로 → 하나로

8 동 시스템을 → 이 시스템을

11 금번 → 이번

- 어려운 한자말 대신에 우리말을 쓴다.

4 IT → 정보기술

15 DNA → 디엔에이 / 데옥시리보핵산

- 외국 문자는 쓰지 않고 한글로 표기하거나 우리말로 바꿔 쓴다.



보도 자료

말이 소르면 나라가 소름니다

2009년 5월 15일 배포

담당: 공공언어지원단 ○○○(학예연구사)

전화: (02) 2669-9775 / 전송: 2669-9727 / 전자우편: hanmal@korea.kr

20일, 육·해·공군 '○○대 바이크 시대' ¹팡파레 _{개막}

- “저탄소 녹색 성장”이라는 선창에, “강한 친구 녹색 강군”이라고 후창하는 1,100여 명의 간부들에게서 ‘자전거 타기’ 봄 조성 열기를 느낄 수 있다.
- 장군 숙소에서, 영외 군인 아파트에서 자전거를 이용해 출·퇴근하는 간부들의 ²끝없는 행렬~, ○○대 ³바이크 시대의 ⁴서막을 알려주고 있다.
- ⁵이날 행사는 육·해·공군 ○○대 전 장군과 일반 간부 1,100여 명이 본청 동문 앞에서 ⁶발대식을 가진 후, 본청 동문·무궁화회관 앞·○○탑 로터리·벽천호수까지 영내 자전거 도로 약 1.5km 구간을 행진한다.
- 각 ⁷3군은 자전거 이용 ⁸인프라 구축과 여건 조성을 위해 ⁹1인 1자전거 갖기 운동을 전개하는 한편, 도로 다이어트 개념을 적용해 차선 일부를 ¹⁰轉用하여 영내 지역을 자전거 전용도로(1km), 자전거 우선도로(6km), 자전거 ¹¹겸용도로(2km)로 지정, ¹²자전거 이용자의 편의를 제공하고 있다.
- 또한, 자전거 출·퇴근 코스에 ¹³안전등 설치 및 가로등 점등 시간 연장, 자전거 이용자의 사위 여건 보장을 위해 주요 건물마다 샤워실을 갖추고 있으며, 기존 136개소 1,655대(영내·외지역 포함)를 보관할 수 있었던 자전거 보관대는 6월까지 500대분을 추가로 설치할 예정이다.
- 아울러 간부들의 자발적인 동참을 이끌어 내고자 자전거 할인 구매 행사를 실시했으며, 자전거 야간 식별등 설치 의무화 등 안전문화 정착에도 앞장 서고 있다.
- 향후 ¹⁴3군은 합동으로 영내에서 자유롭게 이용 가능한 공용(셔틀) 자전거 배치, 자전거 보관소 전 지역에 도난 방지용 시시티브이(CCTV) 설치, 차 없는 날 등을 시행할 예정이다.

표현

² ³ ⁴ 끝없는 행렬~, ○○대 바이크 시대의 서막을 알려주고 있다
→ 끝없는 행렬은 ○○대 자전거 시대의 서막을 보여주고 있다

• ‘행렬’은 보이는 것이므로 ‘서막을 보여주고’로 표현해야 한다.

⁵ 이날 행사는 → 이날 행사에서는

• 내용상 ‘에서는’을 써야 한다.

⁶ 발대식을 가진 후 → 발대식을 한 후

• ‘소유하다’의 뜻이 없는데도 ‘~을 가지다’로 쓰는 것은 영어의 영향이다. ‘발대식을 하다’로 표현하는 것이 우리말답다.

¹¹ 겸용도로(2km)로 지정 → 겸용 도로(2km)로 지정하여

• ‘지정’이라는 명사로 끝나는 것보다는 ‘하다’를 결합한 ‘지정하여’로 표현해야 문장이 자연스럽게 연결된다.

¹² 자전거 이용자의 편의를 제공하고 있다 → 자전거 이용자에게 편의를 제공하고 있다.

• ‘이용자의’가 아니라 ‘이용자에게’로 해야 편의를 제공하는 대상이 분명해진다.

¹³ 안전등 설치 및 가로등 점등 시간 연장 → 안전등을 설치하고 가로등 점등 시간을 연장하였다. 그리고

• 뒷문장과 호응을 이루려면 명사 나열이 아닌 서술어로 연결해야 한다. 문장이 길어지므로 문장을 끝내고 접속어로 연결하는 것이 좋다.

날말

¹ 팡파레 → 팡파르 → 개막

• 외래어 표기법상 ‘팡파르’가 바른 표기이다.
• 여기에서는 ‘개막’ 정도로 바꿔 쓰는 것이 좋다.

³ 바이크 시대 → 자전거 시대

• ‘바이크’라는 외국어를 쓰지 말고 ‘자전거’라는 우리말을 쓰는 것이 좋다.

⁷ 3군은 → 3군은

⁹ 1인 → 1인

¹⁰ 轉用하여 → 전용하여

• 공문서에서 한자를 노출해서는 안 되고 한글로 표기해야 한다.

⁸ 인프라 → 기반 시설

• 외국어나 외래어는 순화한 말로 쓴다.

맞춤법

² 끝없는 행렬~ → 끝없는 행렬

• 물결표(~) 사용법에 어긋나므로 ‘행렬’ 뒤의 물결표는 삭제한다.

※ 물결표는 ‘얼마에서 얼마까지’라는 범위를 나타낼 때(예 1~3시 사이)나 어떤 말이 들어갈 자리를 대신할 때(예 -가: 음악~, 미술~) 쓴다.